

Министерство внутренних дел Российской Федерации

Тюменский институт повышения квалификации  
сотрудников МВД России

**М.И. ЛЫСКОВА**

## **АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Практикум

Тюмень  
2018

УДК 811.111: 343  
ББК 81.2 Англ+67  
Л 88

Рекомендовано к изданию  
редакционно-издательским советом  
Тюменского института повышения квалификации  
сотрудников МВД России

*Рецензенты:*

заведующий кафедрой иностранных языков  
Омской академии МВД России,  
кандидат филологических наук, доцент *М.Н. Малахова*;  
доцент кафедры иностранных языков Омской академии МВД России,  
кандидат филологических наук, доцент *Е.Ю. Смердина*;  
заведующий кафедрой иностранных языков  
Уральского юридического института МВД России,  
кандидат педагогических наук, доцент *А.Х. Закирьянова*

**Лыскова М.И.**

Л 88 Английский язык: практикум. Тюмень: Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России, 2018. 58 с.  
ISBN 978-5-93160-261-5

Практикум по английскому языку адресован слушателям образовательных организаций системы МВД России, обучающимся по образовательным программам профессиональной подготовки лиц рядового и младшего начальствующего состава, впервые принимаемых на службу в органы внутренних дел (на базе общего среднего и (или) среднего профессионального (неюридического) образования) по должности служащего «Полицейский».

Издание предназначено для организации внеаудиторной самостоятельной работы слушателей образовательных организаций системы МВД России по дисциплине «Иностранный язык».

УДК 811.111: 343  
ББК 81.2 Англ+67

ISBN 978-5-93160-261-5

© ФГКУ ДПО «ТИПК МВД России», 2018

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	4
Тема 1. Базовый лексический и грамматический материал по английскому языку .....	6
Тема 2. Подготовка сотрудников полиции в России и за рубежом (в странах изучаемого языка) .....	15
Тема 3. Структура и работа полиции.....	38
Список рекомендуемой литературы .....	56

## Предисловие

Практикум по английскому языку предназначен для слушателей, обучающихся по образовательным программам профессиональной подготовки лиц рядового и младшего начальствующего состава, впервые принимаемых на службу в органы внутренних дел (на базе общего среднего и (или) среднего профессионального (неюридического) образования) по должности служащего «Полицейский».

Процесс изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» в образовательных организациях системы МВД России предполагает проведение следующих видов занятий: аудиторные групповые практические занятия под руководством преподавателя, внеаудиторная самостоятельная работа слушателей во время самоподготовки по выполнению конкретных индивидуальных заданий, индивидуальные и групповые консультации.

Специфика изучения дисциплины «Иностранный язык» предполагает постоянную систематическую дополнительную работу обучающихся. Особую актуальность это приобретает в условиях дефицита учебного времени, отводимого на изучение иностранного языка в образовательной организации дополнительного профессионального образования системы МВД России. Систематическая внеаудиторная самостоятельная работа слушателей по иностранному языку призвана обеспечить более глубокое усвоение пройденного и изучаемого материала. Формами подобной работы могут являться: чтение, перевод, реферирование, аннотирование профессионально ориентированных текстов; выполнение практических заданий и упражнений, способствующих усвоению пройденного материала. Данный вид работы позволяет индивидуализировать процесс формирования иноязычной коммуникативной компетенции и обеспечить его непрерывность. Кроме того, самостоятельная работа слушателей способствует воспитанию должного отношения к профессиональным знаниям, формированию умения самостоятельно добывать знания, развитию навыков самообразования в аспекте освоения иностранного языка. Иностранный язык в данном контексте является средством формирования поликультурного мировоззрения личности слушателя.

Самостоятельная работа обладает важным достоинством: она носит индивидуальный характер, что позволяет каждому слушателю использовать источник информации с учетом своих потребностей и возможностей. Это свойство самостоятельной работы придает ей гибкий характер, в значительной мере способствует повышению познавательной активности каждого слушателя и, как следствие, улучшению его успеваемости.

Практикум по иностранному языку является целесообразным и необходимым компонентом процесса изучения дисциплины «Иностранный язык» в рамках образовательных программ профессиональной подготовки лиц рядового и младшего начальствующего состава.

Практикум по английскому языку состоит из следующих тем: «Базовый лексический и грамматический материал по английскому языку»,

«Подготовка сотрудников полиции в России и за рубежом (в странах изучаемого языка)», «Структура и работа полиции».

Первая тема содержит методические рекомендации по работе с двуязычным словарем и систему упражнений для развития навыков пользования словарем. Кроме того, в данном разделе представлены упражнения, направленные на повторение основных способов словообразования в английском языке и разработанные на основе профессионально ориентированной лексики. Во второй теме практикума представлена система упражнений, целью которых является развитие навыков изучающего чтения на основе текста о Тюменском институте повышения квалификации сотрудников МВД России. Кроме того, данный раздел включает материалы для развития навыков изучающего, просмотрового и поискового чтения в рамках тематики, посвященной подготовке сотрудников полиции в странах изучаемого языка. Третья тема содержит систему упражнений, направленных на развитие навыков изучающего, просмотрового и поискового чтения в рамках тематики, связанной со структурой и работой правоохранительных органов в странах изучаемого языка. Тексты А, В, С предназначены для изучающего чтения. Текст D развивает навыки просмотрового чтения. Текст Е предназначен для поискового чтения. Используемые языковые материалы актуальны, аутентичны, познавательны и информативны. Весь текстовый материал практикума отобран с учетом его познавательной ценности и профессиональной направленности. Содержание текстов учитывает служебные задачи и личностные потребности слушателей, способствует усвоению иноязычной профессиональной терминологии, приобретению знаний социокультурного фона.

Предлагаемая система работы с учебными материалами обеспечивает реализацию методических принципов системного, последовательного, дифференцированного, индивидуального, дозированного приобретения иноязычной лингвистической компетенции, а также способствует реализации единства образовательных, развивающих и воспитательных функций педагогического процесса.

Все упражнения и задания следует выполнять письменно в отдельной тетради, строго следуя инструкциям, представленным в формулировках заданий. Вначале задания переписываются, а затем выполняются в соответствии с инструкцией. При работе с текстом необходимо придерживаться предложенной последовательности выполнения упражнений. Объем и тематика выполняемых заданий варьируется и определяется преподавателем. Тетради сдаются на проверку преподавателю, который может возвращать работы на доработку и для выполнения работы над ошибками.

## **Тема 1**

### **Базовый лексический и грамматический материал по английскому языку**

#### **Самостоятельная работа со словарем**

Одной из характерных особенностей нашего общества является огромное информационное поле, которое окружает человека в его повседневной деятельности. Современное общество определяется прежде всего как общество информационное, человек в нем пребывает в процессе постоянной коммуникации, в котором информация на иностранном языке играет практически такую же роль, как и информация на родном языке. Качественный перевод является неременным условием, без которого не может функционировать информационный обмен, он выполняет важную функцию посредника во взаимодействии отдельных культур, так как играет значительную роль в обеспечении доступа к информации. Информация поступает к нам через СМИ, Интернет, из большого количества научно-технической и художественной литературы и, конечно, через общение с другими людьми. Получение сведений из этих источников – это один из аспектов репродуктивного восприятия мира. Репродукция является существенным компонентом современной культуры. Важную функцию посредника во взаимодействии определенных культур выполняет перевод с одного языка на другой, так как он (как письменный, так и устный) играет значительную роль для обеспечения доступа к информации.

Процесс письменного перевода текста начинается с анализа исходного текста, в ходе которого следует добиваться достижения глубокого понимания его смыслового содержания, а затем уже приступить к оформлению перевода. Нельзя довольствоваться общим пониманием иностранного текста. Прежде чем приступить к переводу текста, следует прочесть абзац, так как в абзаце лучше всего прослеживаются контекстуальные связи предложений. Словарная подготовка к переводу начинается с предложения. Читая словарную статью (в словаре), следует соотнести незнакомые слова в предложении со смыслом переводимого предложения. После полного понимания предложения можно переходить к оформлению мысли на русском языке. Поиск варианта лучше всего вести, отвлекаясь от исходной формы текста во избежание буквализма. Мысль, заложенная в исходном предложении, должна быть выражена точно, с учетом языковых реалий, встречающихся в оригинальном тексте. В случае, если перевод отдельного предложения вызывает трудности, следует начать с актуального членения предложения. Целесообразно сделать синтаксический анализ, выделить главные члены предложения (подлежащее, сказуемое), определить управление.

Очень важно развивать навык пользования словарями, уметь читать словарную статью. Особого внимания заслуживает система примечаний в словаре. Они позволяют почерпнуть дополнительные сведения о словоупо-

треблении, глубже, конкретнее раскрывают смысловую структуру слова. Однако ни один словарь не может предусмотреть контекстуальные употребления слова и в достаточной степени дифференцировать синонимы. В этом случае следует продолжать поиск, опираясь на эквивалентные соответствия в русском языке. Особое внимание при переводе следует уделять лексической сочетаемости. Кроме того, необходимо иметь представление о таких понятиях, как переводческие трансформации, полисемия, интернациональная лексика, «ложные друзья переводчика».

Трудно представить процесс перевода без использования источников информации. К ним можно отнести общие источники (с которыми работают все переводчики) и специальные. К общим источникам информации относятся словари общего назначения и общие энциклопедии. Словари общего назначения делятся на двуязычные, одноязычные и вспомогательные. Двуязычными словарями являются англо-русские, немецко-русские, французско-русские, русско-английские, русско-немецкие, русско-французские и другие неспециальные словари, а также фразеологические словари. Одноязычные словари представлены русскими, английскими, немецкими, французскими и другими толковыми словарями и словарями иностранных слов. К вспомогательным словарям относятся словари синонимов, словари антонимов, орфографические словари, словари произношения, грамматические словари и другие. Общие энциклопедии – это словари, содержащие информацию общего назначения о природе, обществе и человеке.

Специальные источники информации предназначены для специалистов различных областей науки и техники. К ним относятся: специальные словари (двуязычные и одноязычные); специальные энциклопедии; справочники; специальная литература; прочие источники информации (предшествующий опыт, консультация со специалистом и др.).

Словарь является одним из основных источников информации. Из словаря мы можем узнать правописание слов, их произношение, значение, происхождение, некоторые грамматические формы слов, их стилевую окраску, случаи употребления в различных ситуациях. Большинство современных англо-русских, немецко-русских и других словарей наряду с общеупотребительной нейтральной лексикой содержат наиболее часто используемые термины, относящиеся к естественнонаучной, юридической, экономической, технической и другим областям знаний. Термины – это слова или словосочетания, обозначающие специфические объекты и понятия, которыми оперируют специалисты определенной области знаний или деятельности. Характерными признаками терминов являются однозначность, отсутствие эмоциональной окраски, независимость от контекста, наличие точной дефиниции. В качестве терминов могут использоваться как слова, употребляемые почти исключительно в рамках данного стиля, так и специальные значения общеупотребительных слов. Термины (простые, сложные и термины-словосочетания) содержатся в терминологических и специальных словарях, например юридических.

Каждый словарь имеет свой порядок построения, свою систему условных обозначений и сокращений, которые объясняются в предисловии к словарю. В связи с этим, прежде чем начать искать в словаре значение слова, необходимо внимательно прочесть имеющиеся в каждом словаре указания о пользовании словарем. Во всех словарях слова расположены строго в алфавитном порядке. Слово следует искать не только по начальной букве, но и по всем его последующим буквам. В верхнем углу каждого столбца даются три индексные буквы, по которым легко определить, где искать слово. Части речи, как правило, обозначаются сокращенно латинскими буквами. Умение пользоваться словарем состоит в том, чтобы, во-первых, быстро находить необходимое слово, а во-вторых, из всех значений слова выбрать нужные по смыслу. Очень важно уметь определять исходную форму слова и выбирать подходящее по смыслу значение слова.

Для правильного и быстрого пользования словарем необходимо: знать алфавит; уметь определять основную (словарную) форму слова, в которой оно представлено в словаре; помнить условные обозначения частей речи; дочитывать каждую словарную статью до конца, подбирая соответствующее значение переводимого слова; при выборе значения слова, подходящего для передачи смысла предложения, опираться на контекст и на уже известные слова и словосочетания. Работая над переводом текста, необходимо убедиться в том, что выбраны именно те значения, которые соответствуют содержанию текста. Следует также отметить, что успешная работа с лексическим материалом во многом зависит от знания способов словообразования в английском языке. Необходимо также знать основные характеристики интернациональных слов.

На занятиях по английскому языку чаще всего используются двуязычные словари общего пользования и двуязычные юридические словари. Умение работать со словарем является неотъемлемым компонентом культуры познавательной деятельности. Овладение культурой пользования словарем обеспечивает быстроту и безошибочность нахождения нужного значения слова, что способствует более полному пониманию иноязычной речи, а значит, и доступу к информации на иностранном языке.

### Упражнения

*1. Прочитайте текст “What is law” и выполните следующие за ним задания.*

1. The English word “**law**” refers to limits upon various forms of behavior. Some laws are descriptive: they simply describe how people, or even natural phenomena, usually behave. An example is the rather consistent law of gravity; another is the less consistent laws of economics. Other laws are prescriptive – they prescribe how people ought to behave. For example, the speed limits imposed upon drivers that prescribe how fast we should drive. They rarely describe how fast we actually do drive, of course.



2. In all societies, relations between people are regulated by prescriptive laws. Some of them are **customs** – that is, informal **rules** of social and moral behavior. Some are rules we accept if we belong to particular social institutions, such as religious, educational and cultural groups. And some are precise laws made by nations and enforced against all citizens within their power.

3. **Customs** need not to be made by governments, and they need not to be written down. We learn how we are expected to behave in society through the instruction of family and teachers, the advice of friends, and our experiences in dealing with strangers. Sometimes, we can break these **rules** without suffering any penalty. But if we continually break the rules, or break a very important one, other members of society may ridicule us, act violently toward us or refuse to have anything to do with us. The ways in which people talk, eat and drink, work and relax together are usually called **customs**.

4. Order is rich with meaning. Let's start with "law and order". Maintaining **order** in this sense means establishing the rule of law to preserve life and to protect property. To the seventeenth-century philosopher Thomas Hobbes, preserving life was the most important function of law. He described life without law as life in a "state of nature". Without rules, people would live like predators, stealing and killing for personal benefit.

5. Members of every community have made **laws** for themselves in self-protection. If it were not for the law, you could not go out in daylight without the fear of being kidnapped, robbed or murdered. There are far more good people in the world than bad, but there are enough of the bad to make law necessary in the interests of everyone. Even if we were all as good as we ought to be, laws would still be necessary. How is one good man in a motocar to pass another good man also in a motocar coming in an opposite direction, unless there is some rule of the road?

6. Suppose you went to a greengrocery – and bought some potatoes and found on you return home that they were mouldy or even that some of them were stones, what could you do if there were no laws on the subject? In the absence of **law** you could only rely upon the law of the jungle.

7. Every country tries, therefore, to provide **laws**, which will help its people to live safely and comfortably. This is not at all an easy thing to do. No country has been successful in producing laws, which are entirely satisfactory. But the imperfect laws are better than none.

*2. Найдите в тексте английские эквиваленты следующих выражений:*

- 1) закон джунглей;
- 2) предписывать что-то;
- 3) описывать что-то;
- 4) обычаи / традиции страны;
- 5) без наказания;
- 6) критиковать кого-либо;
- 7) защищать собственность;
- 8) жить подобно хищникам;

- 9) страх быть похищенным, убитым, ограбленным;
- 10) сделать закон необходимым;
- 11) жить в безопасности;
- 12) члены сообщества;
- 13) рассчитывать на что-то;
- 14) несовершенные законы.

3. *Расположите слова в алфавитном порядке.*

Law, benefit, murderer, jungle, imperfect, custom, robbery, steal, rule, descriptive, prescriptive, order, accept, violently, function, kidnap, necessary.

4. *Сгруппируйте слова по частям речи (существительные, прилагательные, глаголы, наречия). Переведите их на русский язык.*

Culture, describe, safely, behave, rob, prescribe, protect, educational, kidnapper, imperfect, law, descriptive, custom, penalty, order, community, comfortably, maintain, property, benefit, kidnap, regulation, person, behavior, robber, informal, important, robbery, steal, kill, prescriptive, rely, society, regulate, rule, protection, education, cultural, murderer, government, kidnapping, preserve, personal, necessary, murder, satisfactory.

5. *Назовите исходную форму следующих слов.*

Lawful, instruction, protection, successful, imperfect, maintaining, comfortably.

6. *Определите, какому из приведенных в словаре значений соответствует значение указанного слова в следующих предложениях.*

*Law* – закон, право, профессия юриста, суд.

*Order* – порядок, приказ.

*Custom* – обычай, привычка.

*Rule* – правило, правление.

1. One must distinguish between the laws of natural science and man-made laws.

2. Anne's been practicing law for 20 years.

3. The law in Scotland was influenced by Roman law and is different from the law of England, Wales and Northern Ireland.

4. The case can be passed to the law court after the proper investigation.

5. The task of the law enforcement agencies is to protect law and order in the country and to fight against criminality.

6. Captain Turner gave the order to fire.

7. There are certain types of behavior, manners and customs, which are peculiar to Britain.

8. On Wednesday evening, as was his custom, he went down to the village.

9. The rule of Queen Elizabeth the First was a glorious one, it was good for discovery, for commerce and for English spirit in general.

10. The trainees of police training centers have to keep up with some strict rules.

7. *Переведите словосочетания со словом "law" на русский язык.*

Prescriptive law, descriptive law, informal law, important law, imperfect law, Criminal Law, Common Law, Civil Law, the function of law, the absence of law, law of gravity, laws of economics, precise laws, break the law, laws on the subject, the law of jungle, to provide laws, to produce laws.

8. *Определите, какое значение приобретают выделенные в тексте слова в контексте каждого абзаца.*

9. *Укажите правильный вариант перевода предложения: The English word "law" refers to limits upon various forms of behavior.*

а) Английское слово «юрист» можно употребить по отношению к тем, кто по роду своей деятельности трактует различное поведение людей.

б) Английское слово «закон» обозначает установленные ограничения, необходимые для регулирования общественных отношений.

с) Английское слово «право» обозначает совокупность различных правил поведения.

10. *Переведите письменно текст "What is Law?".*

11. *Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении.*

Police, officer, academy, college, campus, student, office, center, career, doctrine, person, personnel, agency, program, period, manner, role, element, chief, specialist, parade, technique, spray, gas, practice, progress, discipline, system, computer, laboratory, candidate, diploma, equivalent, license, minute, mile, test, interview, polygraph, period, agency, politician, diplomat, constable, inspector, sergeant, uniform, business, radio, bank, million, volunteer, group, maximum, principle, tactics, problem, memorial, secretary, standard, object, model, contact, resident, symbol, narcotics, ministry, department, management, tradition, profession, orientation, operation, mission, qualification, organization, examination, function, instruction, information, demonstration, administration, jurisdiction, situation, globalization, professionalism, competence, terrorism, planning, coordinating, parking, stopping, routine;

international, transnational, physical, technical, constitutional, practical, audiovisual, psychological, medical, final, central, federal, national, local, political, special, tactical, territorial, administrative, interactive, intensive, innovative, effective, competent, academic, serious, disciplinary, modern, civil;

professional, detective, criminal, complex, public, official, start, control, arrest, patrol, risk, interview;

demonstrate, recommend.

*12. Прочитайте и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

- 1) To educate (обучать, давать образование), education, educational;
- 2) to train (готовить, обучать), training, retraining, trainee;
- 3) to instruct (обучать), instruction, instructor;
- 4) to graduate (окончить учебное заведение), graduating, graduation;
- 5) to complete (заканчивать, завершать), completion, completely;
- 6) to operate (работать, действовать), operation, operative, to cooperate;
- 7) to cooperate (сотрудничать), cooperation, cooperative;
- 8) to equip (оснащать, оборудовать), equipment, equipped;
- 9) to demand (требовать, предъявлять требование), demanding;
- 10) to develop (развивать), development;
- 11) to serve (служить), service, serving;
- 12) to perform (выполнять, исполнять), performance;
- 13) to maintain (поддерживать, защищать, охранять), maintaining, maintenance;
- 14) to protect (защищать), protection, protective, protecting;
- 15) to prevent (предотвращать, предупреждать), prevention, preventive;
- 16) to detect (разыскивать, расследовать), detection, detective;
- 17) to investigate (расследовать), investigation, investigator;
- 18) to require (требовать), requirement, required;
- 19) to assist (помогать, содействовать), assistance;
- 20) to provide (обеспечивать), provision, providing;
- 21) to control (контролировать), controlling;
- 22) to govern (править, управлять), government, governance, governor;
- 23) to direct (руководить, управлять), direction, directive, director;
- 24) to reduce (уменьшать), reduction;
- 25) to employ (нанимать на работу, держать на службе), employment, employer, employee;
- 26) to punish (наказывать), punishment;
- 27) profession (профессия), professional, professionalism;
- 28) probation (стажировка, испытание), probationer, probationary;
- 29) center (центр), central, centrally, to centralize;
- 30) policy (политика), politician, political;
- 31) crime (преступление), criminal, criminality;
- 32) arms (оружие), to be armed, firearms;
- 33) regular (регулярный), regularity, regularly, to regulate;
- 34) safe (безопасный), safety;
- 35) responsible (ответственный), responsibility;
- 36) legal (юридический, правовой, законный, легальный), illegal, legality, to legalize;
- 37) special (специальный, особенный), specially;
- 38) Scotland (Шотландия), the Scottish;
- 39) Britain (Британия), the British;
- 40) London (Лондон), Londoners.

13. Прочитайте однокоренные слова, представленные в таблице, и переведите их на русский язык.

<b>crime</b>	<b>criminal</b>	<b>to commit a crime (verb)</b>
theft ( <i>кража, воровство</i> )	thief	to steal
robbery ( <i>грабеж, разбой, ограбление</i> )	robber	to rob
shoplifting ( <i>магазинная кража, кража в магазине</i> )	shoplifter	to shoplift
burglary ( <i>кража со взломом</i> )	burglar	to burgle / to break into
murder ( <i>убийство, совершенное с заранее обдуманым злым умыслом</i> )	murderer	to murder
terrorism ( <i>терроризм</i> )	terrorist	to terrorize
kidnapping ( <i>похищение человека с целью выкупа</i> )	kidnapper	to kidnap
pickpocketing ( <i>карманная кража</i> )	pickpocket	to pickpocket
blackmail ( <i>шантаж</i> )	blackmailer	to blackmail
smuggling ( <i>контрабанда</i> )	smuggler	to smuggle
bribery ( <i>дача или получение взятки, взяточничество</i> )	bribe-giver / briber; bribe-taker	to bribe
killling ( <i>лишение жизни, убийство</i> )	killer	to kill
rape ( <i>изнасилование</i> )	rapist	to rape
forgery ( <i>подлог или подделка документа</i> )	forgery	to forge
drug trafficking / drug traffic ( <i>торговля наркотиками</i> )	drug trafficker / drug dealer	to traffic in drugs

14. Переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: *police department* – полицейский департамент (или: департамент полиции).

Police academy, police college, police training, training center, law enforcement, law enforcement profession, law enforcement professionals, law enforcement system, law enforcement agencies, law enforcement bodies, law enforcement activities, law enforcer, police career, police personnel, police department, police officer, police duties, police operations, police forces, police staff, police skills, police mission, police service, police organization, police work, police station, police agency, police rank, police equipment, crime prevention, crime prevention activities, crime detection, officer safety, command level, Criminal Investigation Department, patrol car, bank robbery, public confidence, public

safety, community life, community representatives, public order maintenance, specialist unit, security system, passport control, organized crime groups.

*15. Переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: the duties of police – обязанности полиции; people's life and property – жизнь и имущество людей.*

Members of police departments; the center of training; the realities of practical police work; a confident and competent start of the service; various areas of policing; the mission and goals of the police; the main functions of police officers; a period of intensive training; the duties of police; the lives and property of the people; the fear of crime; the chief of police; the planning, efficient administration and operation of the police department; the head of the police department; the rights of all persons; the names of the police officers; a variety of serious crimes; standards of professional behaviour; the use of force; the use of firearms; prevention of crime; detection and punishment of criminals; principles of modern policing; a symbol of police; types of crime;

the department's motto; the officer's training; driver's license; police officer's responsibility; people's life and property; the day's instructions; department's employees; department's mission.

## Тема 2

### Подготовка сотрудников полиции в России и за рубежом (в странах изучаемого языка)

#### Text A 1. Tyumen Advanced Training Institute of the Ministry of the Interior of the Russian Federation

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Institute, professional, officer, specialized, complex, region, international, cooperation, agency, process, instructor, practical, expert, professor, lecture, seminar, individual, consultation, territory, administrative, technical, multimedia, laboratory, criminalistics, stadium, recruit, police, programme, competent, profession, manner, physical, tactical, special, planning, moral, psychological, information, detective, philosophy, humanitarian, public, aspect, constitutional, criminal, procedure, psychology, ethics, tactics, personal, theoretical, comfortable, relaxation, cultural, center, medical.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

To train (готовить), training, retraining, trainee;  
profession (профессия), professional;  
to educate (обучать, давать образование), education, educational;  
to instruct (обучать), instruction, instructor;  
to cooperate (сотрудничать), cooperation;  
to equip (оснащать, оборудовать), equipment, equipped;  
to develop (развивать), development;  
to perform (выполнять, исполнять), performance;  
to detect (разыскивать), detection, detective.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. Tyumen Advanced Training Institute of the MIA of Russia provides the professional training, advanced training and retraining of law enforcement officers.

2. The Institute is a full-functional specialized educational complex which meets all present day requirements of additional vocational education. It provides training of law enforcement officers from all regions of the Russian Federation. The Institute has a significant experience of international cooperation with law enforcement agencies and educational establishments of Germany, the USA and the Commonwealth of Independent States (CIS).

3. High level of law enforcement training is provided by highly qualified teaching staff of the Institute and law enforcement officers involved in the educational process. Over 60 per cent of instructors have the practical experience of working in law enforcement agencies. More than 70 per cent of instructors have

scientific degrees and titles. Law enforcement experts of great practical experience, professors, doctors and candidates of legal and other sciences, assistant professors deliver lectures, conduct practical instructions, seminars and individual consultations. The Institute closely cooperates with the law enforcement bodies. Their practical experience is carefully studied and used in the educational process and research in the field of fighting crime.

4. The territory of the Institute occupies the total area of more than 20,000 square meters with buildings and facilities necessary for organizing and carrying out the educational process, administrative and supporting activities.

5. The Institute has all facilities including lecture halls, classrooms equipped with modern technical facilities, computer classrooms equipped with modern PCs having access to the Internet, libraries and reading halls. Most of classes are provided with multimedia support and video. The Institute has a modern teaching and laboratory complex of criminalistics and forensic examination, including a network of specialized laboratories and criminalistic training grounds. The training involves the use of laser shooting simulators, paintball equipment, shooting ranges, several gyms and a stadium with sports grounds.

6. The Institute provides comprehensive training from recruits to command level of chief officers.

7. Recruits to the police service undergo the professional training after they have joined the police. The Institute offers several comprehensive programmes of professional training. The purpose of these programmes is to provide the newly appointed police officers with specialized law enforcement knowledge and to develop practical skills for a competent job performance. The term of training is 4, 5 or 6 months. The training includes classroom instruction followed by post classroom field training. At the Institute the police officers develop their knowledge of the police profession so that under any circumstances they could perform their duties in a professional manner.

8. There are 10 chairs at the Institute: the chair of administrative activity; the chair of public order maintenance; the chair of physical training; the chair of fire, tactical and special training and operational planning; the chair of personnel, moral and psychological support; the chair of information, analytical and documentation support; the chair of detective activity and crime detection technical actions; the chair of crime detection and forensics; the chair of legal training; the chair of philosophy, foreign languages and humanitarian training.

9. The trainees have lectures, seminars and practical instructions in many general and special subjects, such as: Legal Aspects of Police Work, Constitutional Law, Administrative Law, Criminal Law, Criminal Procedure, Criminalistics, Psychology, Police Ethics, Russian and Foreign Languages, Russian Sign Language, Public Order Maintaining Tactics, Physical Training, Firearms, First Aid, Personal Safety Basics.

10. Every day except Sunday the trainees attend lectures, seminars and practical instructions. The classes begin at 9 a.m. and last till 2 or 4.30 p.m. Apart from theoretical knowledge much attention is given to the development of practical skills.



11. The Institute also provides advanced training and retraining for experienced officers from different police agencies within the framework of additional vocational education programmes. Such courses let the police officers to improve legal knowledge and professional skills. Besides, postgraduate courses are available at the Institute.

12. The Institute has all facilities for comfortable accommodation and relaxation of the trainees. There are comfortable hostels with all modern conveniences and dining rooms at the Institute. There is also a stadium, sports grounds, a swimming pool, a cultural center, a medical service and other facilities at the Institute.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) *vocational* – f) *professional* (профессиональный).

1) vocational	a) great
2) present day	b) newly appointed police officers
3) significant	c) law enforcement bodies
4) law enforcement agencies	d) the Ministry of the Internal Affairs of the Russian Federation
5) recruits	e) conveniences
6) facilities	f) professional
7) to develop	g) modern
8) the Ministry of the Interior of the Russian Federation	h) to improve

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России – *Tyumen Advanced Training Institute of the MIA of Russia*.

- 1) Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России;
- 2) осуществлять профессиональную подготовку, повышение квалификации и переподготовку сотрудников органов внутренних дел;
- 3) полнофункциональный специализированный учебный комплекс;
- 4) дополнительное профессиональное образование;
- 5) образовательные учреждения;
- 6) высококвалифицированный профессорско-преподавательский состав;
- 7) ученые степени и звания;
- 8) профессионалы правоприменительной деятельности;
- 9) исследования в области борьбы с преступностью;
- 10) здания и сооружения, необходимые для организации и ведения образовательного процесса, административно-хозяйственной деятельности;
- 11) аудитории, оборудованные современными техническими средствами обучения;

- 12) компьютерные классы, оснащенные современными ПЭВМ, имеющими доступ к сети Интернет;
- 13) учебно-лабораторный комплекс криминалистики и судебной экспертизы;
- 14) сеть специализированных лабораторий и криминалистический полигонный центр;
- 15) лазерные стрелковые тренажеры;
- 16) стрелковые тир;
- 17) спортивные залы;
- 18) спортивные площадки;
- 19) проходить профессиональную подготовку;
- 20) выполнять служебные обязанности на хорошем профессиональном уровне;
- 21) правовые основы деятельности полиции;
- 22) уголовное право;
- 23) уголовный процесс;
- 24) профессиональная этика;
- 25) русский жестовый язык;
- 26) тактика охраны общественного порядка;
- 27) физическая подготовка;
- 28) огневая подготовка;
- 29) первая помощь;
- 30) основы личной безопасности;
- 31) адьюнктура;
- 32) комфортное проживание и отдых.

6. Найдите в правой колонке перевод слов и выражений из левой колонки. Например: 1) to provide – f) осуществлять, обеспечивать, реализовывать.

A

1) to provide	a) значительный опыт
2) to meet all present day requirements	b) международное сотрудничество
3) significant experience	c) доктора и кандидаты наук
4) international cooperation	d) читать лекции
5) instructor	e) лекционный зал
6) practical experience	f) осуществлять, обеспечивать, реализовывать
7) doctors and candidates of sciences	g) обеспечить мультимедийным сопровождением и видеофрагментами
8) legal sciences	h) опыт практической работы
9) to deliver lectures	i) лица старшего начальствующего состава

10) to conduct practical instructions	j) программы профессиональной подготовки
11) lecture hall	k) преподаватель
12) library	l) развивать практические навыки
13) reading hall	m) теоретические занятия
14) to provide with multimedia support and video	n) посещать лекции, семинары и практические занятия
15) command level of chief officers	o) компетентное выполнение служебных обязанностей
16) programmes of professional training	p) совершенствовать профессиональные знания и навыки
17) law enforcement knowledge	q) производственное обучение (практика)
18) to develop practical skills	r) теоретические знания
19) competent job performance	s) читальный зал
20) classroom instruction	t) библиотека
21) field training	u) юридические науки
22) to attend lectures, seminars and practical instructions	v) отвечать всем современным требованиям
23) theoretical knowledge	w) развитие практических навыков
24) development of practical skills	x) комфортные общежития со всеми современными удобствами
25) to improve legal knowledge and professional skills	y) знания о сущности правоприменения
26) comfortable hostels with all modern conveniences	z) проводить практические занятия

*B*

1) the chair of administrative activity	a) кафедра правовой подготовки сотрудников ОВД
2) the chair of public order maintenance	b) кафедра физической подготовки сотрудников ОВД
3) the chair of physical training	c) кафедра организации охраны общественного порядка
4) the chair of fire, tactical and special training and operational planning	d) кафедра организации расследования преступлений и судебных экспертиз
5) the chair of personnel, moral and psychological support	e) кафедра оперативно-разыскной деятельности и оперативно-технических мероприятий ОВД
6) the chair of information, analytical and documentation support	f) кафедра огневой, тактико-специальной подготовки и оперативного планирования

7) the chair of detective activity and crime detection technical actions	g) кафедра информационно-аналитического и документационного обеспечения деятельности ОВД
8) the chair of crime detection and forensics	h) кафедра философии, иностранных языков и гуманитарной подготовки сотрудников ОВД
9) the chair of legal training	и) кафедра административной деятельности ОВД
10) the chair of philosophy, foreign languages and humanitarian training	j) кафедра кадрового и морально-психологического обеспечения деятельности ОВД

7. Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: *police work* – полицейская работа (или: работа полиции).

Law enforcement officers, law enforcement agencies, law enforcement training, teaching staff, law enforcement experts, assistant professors, law enforcement bodies, lecture halls, computer classrooms, reading halls, teaching and laboratory complex, paintball equipment, sports grounds, command level, chief officers, police service, law enforcement knowledge, job performance, classroom instruction, police officers, police profession, information support, crime detection, police work, police ethics, public order maintaining, police agencies, postgraduate courses, swimming pool.

8. Составьте словосочетания, используя материал текста. Переведите их на русский язык. Например: *I – d, to deliver lectures* (читать лекции).

1) to deliver	a) professional training, advanced training and retraining of police officers
2) to cooperate with	b) practical instructions
3) to develop	c) theoretical knowledge and professional skills
4) to provide	d) lectures
5) to occupy	e) a significant experience of international cooperation
6) to undergo	f) all facilities for comfortable accommodation
7) to conduct	g) lectures, seminars and practical instructions
8) to offer	h) classroom instruction and field training
9) to have	i) the area
10) to include	j) practical skills
11) to perform	k) law enforcement bodies
12) to have	l) additional vocational education programmes
13) to improve	m) professional training
14) to attend	n) police duties

*9. Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.*

1. What kind of educational programmes does the Tyumen Advanced Training Institute of the MIA of Russia provide?
2. What can you say about the teaching staff of the Institute?
3. What facilities for police training does the Institute have?
4. What is the purpose of the professional training programmes?
5. What does the professional training include?
6. How many chairs are there at the Institute?
7. What subjects do the trainees study?
8. What facilities for accommodation and relaxation of the trainees are there at the Institute?

*10. Письменно переведите текст на русский язык.*

## **Text A 2. The New York State Police Academy**

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, academy, tradition, profession, complex, administrative, office, center, professional, career, phrase, doctrine, person, officer, personnel, department, agency, program, academic, physical, technical, professionalism, orientation, criminal, constitutional, operation, patrol, arrest, public, demonstrate, period, competent, manner, role.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

To educate, education, educational;  
to train, training, trainee;  
profession, professional, professionalism;  
to instruct, instruction;  
to graduate, graduating, graduation;  
probation, probationer, probationary;  
complete, completion.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. The New York State Police has a long tradition of providing outstanding training to men and women in the law enforcement profession. Since May 1970, the New York State Police has maintained its own police training educational establishment. The Academy is a complex of three buildings, known collectively as “the Academy”. The complex consists of the main building with classrooms and administrative offices, and two dormitories. It is situated in Albany, New York. The Academy serves the entire Northeastern United States as a training center for the law enforcement professionals. It contributes to the education and preparation of young men and women for a police career. The Academy’s motto “Excellence through Knowledge” is more than just a phrase for the New York State Police – it is the essence of a doctrine that has prevailed since 1917.

2. The Academy trains approximately 14,000 persons a year. Many of them are troopers – from recruits to experienced officers who receive advanced and specialized in-service training. Several thousand others come from other segments of the criminal justice system. In addition to training State Police personnel, the Academy provides instruction in areas of criminal investigation, forensics and other topical issues to members of other police departments and outside agencies.

3. The Basic School for New York State Troopers consists of 26 weeks of training. It is one of the most comprehensive law enforcement recruit training programs in the country. It provides newly appointed police officers with the academic foundation, physical fitness and technical skills necessary to perform their complex, varied police duties with professionalism and excellence.

4. The Basic School Curriculum includes the following Courses: Police Orientation (Rules and Regulations, Introduction to Law Enforcement and Government); Police Skills (Physical Training/Defensive Tactics, Firearms, etc.); Police Science (Penal Law, Criminal Procedure Law, Criminal Investigations, Selected Laws, Vehicle and Traffic Law, Domestic Violence, Constitutional Law, Use of Deadly Physical Force, etc.); Police Operations (Patrol and Emergency Operations, Arrest, Physical Evidence, Accident Investigation, etc.); Public and Human Relations. To graduate from the Academy a recruit must successfully complete 1,095 hours of training provided by certified law enforcement professionals and members of the New York State Police and show proficiency in these courses.

5. After graduating from the Basic School, probationers attend a 10-week Field Training and Evaluation Program, where they perform regular police duties under the supervision and instruction of Field Training Officers. Probationers must successfully complete this program as well as demonstrate their ability to work under general supervision during the entire probationary period (1 year from the completion of the Basic School). The program is overseen and directed from the Academy. The aim of this program is to enable a new trooper to learn how to perform police duties in a fully competent, efficient and safe manner. By the program's completion troopers get sufficient job-related experience to fulfill their complex roles as New York State Troopers.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) trooper – c) police officer (полицейский, сотрудник полиции).

1) trooper	a) instruction
2) recruit	b) to complete the program
3) training	c) police officer
4) police training educational establishment	d) newly appointed police officer
5) to graduate from the Academy	e) to fulfill the trooper's role
6) to perform police duties	f) training center for the law enforcement professionals

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) Полицейская Академия штата Нью-Йорк – the New York State Police Academy.

- 1) Полицейская Академия штата Нью-Йорк;
- 2) полиция штата Нью-Йорк;
- 3) подготовка полицейских;
- 4) образовательное учреждение;
- 5) комплекс из трех зданий;
- 6) главное здание с аудиториями и административными офисами;
- 7) общежития;
- 8) профессионалы правоприменительной деятельности;

- 9) вносить вклад;
- 10) карьера полицейского;
- 11) превосходство с помощью знаний;
- 12) сущность доктрины;
- 13) опытные офицеры;
- 14) повышение квалификации и специализации во время службы;
- 15) уголовное судопроизводство;
- 16) уголовное расследование;
- 17) судебная медицина;
- 18) департамент полиции (полицейский департамент);
- 19) курс основной подготовки;
- 20) программа подготовки лиц, впервые поступающих на службу в полицию;
- 21) основы теоретических знаний;
- 22) физическая пригодность (соответствие);
- 23) технические навыки;
- 24) выполнять сложные и разнообразные обязанности полицейского;
- 25) учебный план курса основной подготовки;
- 26) стажер;
- 27) программа практической специализированной подготовки и оценки;
- 28) выполнять обычные обязанности полицейского;
- 29) работать под общим руководством (наблюдением);
- 30) испытательный срок (период);
- 31) достаточный опыт, связанный с практической работой.

6. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: the aim of this program – цель этой программы; the Academy's motto – девиз Академии.*

A long tradition of providing outstanding training, a complex of three buildings, the education and preparation of young men and women, the essence of a doctrine, other segments of the criminal justice system, areas of criminal investigation, members of other police departments, 26 weeks of training, hours of training, members of the New York State Police, the supervision and instruction of Field Training Officers, the completion of the Basic School, the aim of this program, the Academy's motto, the program's completion.

7. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: police departments – полицейские департаменты (или: департаменты полиции).*

Police Academy, State Police, law enforcement profession, police training, training center, law enforcement professionals, police career, criminal justice system, State Police personnel, police departments, New York State Troopers, law enforcement recruit training program, police officers, police duties, the



Basic School Curriculum, Police Orientation, Police Skills, Police Science, Vehicle and Traffic Law, Use of Deadly Physical Force, Police Operations, Patrol and Emergency Operations, Accident Investigation, 10-week Field Training and Evaluation Program.

8. Составьте словосочетания, используя материал текста. Переведите их на русский язык. Например: *I – d, to provide training of law enforcement professionals* (обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов).

1) to provide	a) state police personnel
2) to contribute to	b) proficiency in the studied courses
3) to train	c) practical experience
4) to consist of	d) training of law enforcement professionals
5) to show	e) police duties
6) to perform	f) 26 weeks of training
7) to get	g) the education of police officers

9. Выделите основные смысловые части текста, выберите названия к каждой из них (составьте план текста).

10. Найдите в тексте и выпишите предложения, выражающие его основные положения.

11. Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.

1. Кто проходит подготовку и обучение в Полицейской Академии штата Нью-Йорк?
2. Какова цель курса основной подготовки и для кого он предназначен?
3. Какие дисциплины включены в учебный план курса основной подготовки?
4. Что необходимо для успешного завершения данного этапа обучения?
5. Как долго длится испытательный срок и что должны продемонстрировать стажеры в этот период?
6. Что Вы можете сказать о программе практической специализированной подготовки и оценки?

12. Письменно переведите текст на русский язык.

## **Text B. The Scottish Police College**

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, college, officer, center, campus, mission, qualification, professional, student, competence, career, central, element, chief, specialist, detective, management, organization, constable, period, parade, practical, competent, start, technique, spray, gas, physical, practice, progress, culmination, examination, discipline.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

Scotland, the Scottish;  
to train, training, trainee;  
center, central, centrally;  
probation, probationer, probationary;  
to demand, demanding;  
profession, professional, professionalism;  
to develop, development.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. The Scottish Police College started police training in 1954 after a decision that officers from all Scottish Police Forces should be trained centrally. The College is located in the center of Scotland, situated in about 90 acres of parkland. At the heart of the campus is Tulliallan Castle, built in the early 19th century.

2. The College mission is to train and develop the staff of the Scottish Police Service. The aim of the College is to offer a range of training, assessment, qualifications and professional development opportunities to enable students to develop their professional competence throughout their career.

3. The College is the largest police training educational establishment, which trains police officers for Police Service of Scotland. It is the only central Police College in the UK which provides all the training elements in one establishment. The college provides centralized police training from recruits to command level of chief officers, including specialist training for detectives and traffic officers. The College also offers leadership and management courses for police and non-police organizations. Every recruit to the Police Service in Scotland attends the College as soon as possible after he or she has joined the police.

4. The Probationer Training Program is delivered throughout the initial 2 years of a constable's service (probationary period). This is a demanding time for recruits, both physically and mentally. The demands placed on them are high. All new recruits to the Police Scotland undergo the Initial Training Course which lasts 13 weeks and culminates in a Passing out Parade. The aim of this course is to equip recruits with sufficient knowledge and grounding in the realities of practical police work. It also helps to enable recruits to operate efficient-

ly. They can get the skills necessary for a confident and competent start of the service. During this course recruits undergo training in various areas of policing including Police and the Community, Evidence, Crime, General Police Duties, Road Policing, Investigative Skills, Writing Skills. Probationers also receive training in Officer Safety, teaching them the skills of unarmed combat, baton techniques, handcuffs techniques, and the use of CS spray (tear gas spray). Recruits also undergo intensive physical training.

5. On completion of the Initial Training Course, recruits return to their police stations. Each officer is allocated a tutor constable to assist them in their operational duties and to provide guidance and support during this time. This period forms part of the officer's training and provides the opportunity to put learning into practice. During this period the officer's supervisor will monitor progress closely. There is a culmination examination for probationary officers near the end of their training period.

6. The College provides high quality learning and development opportunities for officers and support staff involved in all aspects of operational policing, police leadership and performance management. The main values of the College Staff and the trainees are the integrity, respect, discipline, accountability, teamwork, professionalism.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) probationer – d) recruit (стажер, рекрут, новобранец).

1) probationer	a) to offer courses
2) the Scottish Police	b) to undergo the course
3) to provide training	c) a supervisor
4) to attend the course	d) recruit
5) a tutor	e) to help
6) to assist	f) Police Scotland

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) Шотландский Полицейский Колледж – the Scottish Police College.

- 1) Шотландский Полицейский Колледж;
- 2) подготовка полицейских;
- 3) полицейские управления (полицейские подразделения, службы полиции, полицейские силы);
- 4) возможности для подготовки, оценки, повышения квалификации и профессионального развития;
- 5) развивать свою профессиональную компетенцию;
- 6) образовательное учреждение;
- 7) рекрут, новобранец;
- 8) командный уровень;
- 9) руководящий состав;
- 10) специальная подготовка;

- 11) программа подготовки (обучения) стажеров;
- 12) первые два года службы новобранцев-констеблей;
- 13) испытательный срок (период);
- 14) период, требующий много времени, усилий;
- 15) курс начальной профессиональной подготовки;
- 16) церемония выпуска;
- 17) обеспечить базовую подготовку новобранцев (предоставить основы теоретических знаний и сформировать основные полицейские навыки);
- 18) работать эффективно;
- 19) получить навыки;
- 20) уверенное и компетентное начало службы;
- 21) рукопашный бой;
- 22) полицейская дубинка;
- 23) наручники;
- 24) использование слезоточивого газа (баллончика с аэрозолем);
- 25) полицейский участок;
- 26) наставник;
- 27) обеспечить руководство и поддержку;
- 28) применить знания на практике;
- 29) следить за прогрессом;
- 30) квалификационный экзамен;
- 31) профессорско-преподавательский состав колледжа.

6. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: the center of Scotland – центр Шотландии; the officer's training – подготовка сотрудника.*

The center of Scotland, 90 acres of parkland, the heart of the campus, the staff of the Scottish Police Service, the aim of the college, a range of opportunities, command level of chief officers, the initial 2 years of service, the aim of this course, the realities of practical police work, a confident and competent start of the service, various areas of policing, the skills of unarmed combat, the use of CS spray, completion of the Initial Training Course, part of the training, the end of the training period, all aspects of operational policing, the main values of the College Staff and the trainees, a constable's service, the officer's training, the officer's supervisor.

7. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: police work – полицейская работа (или: работа полиции).*

Police College, police training, Police Forces, College mission, Police Service, police officers, training elements, command level, specialist training, traffic officers, leadership and management courses, police organizations, Probationer Training Program, Initial Training Course, police work, police duties, officer

safety, baton techniques, handcuffs techniques, tear gas spray, police station, culmination examination, training period, high quality learning, development opportunities, support staff, police leadership, performance management.

8. Составьте словосочетания, используя материал текста. Переведите их на русский язык. Например: 1 – d, to start police training (начать подготовку полицейских).

1) to start	a) professional competence
2) to develop	b) centralized police training
3) to train	c) the Initial Training Course
4) to provide	d) police training
5) to join	e) the skills
6) to undergo	f) police officers
7) to get	g) the police

9. Выделите основные смысловые части текста, подберите названия к каждой из них (составьте план текста).

10. Найдите в тексте и выпишите предложения, выражающие его основные положения.

11. Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.

1. Когда Шотландский Полицейский Колледж начал осуществлять подготовку полицейских кадров и что послужило причиной его создания?
2. Какую роль играет Колледж в системе подготовки и обучения полицейских в настоящее время?
3. Как долго длится программа подготовки (обучения) стажеров (новобранцев)?
4. Что Вы можете сказать о курсе начальной профессиональной подготовки, который должен пройти каждый стажер?
5. Что происходит после окончания курса начальной профессиональной подготовки?
6. Каковы основные ценности сотрудников колледжа и обучающихся?

12. Письменно переведите текст на русский язык.

## **Text C. The West Virginia State Police Academy**

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, academy, center, system, complex, interactive, audiovisual, cafeteria, style, computer, laboratory, candidate, diploma, equivalent, license, demonstrate, competent, minute, mile, physical, test, examination, interview, polygraph, psychological, medical, final, cadet, intensive, program, period, discipline, campus, academic, mission, federal, function, agency.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

To train (готовить, обучать), training, trainee;

to serve (служить), service;

probation (стажировка, испытание), probationer, probationary;

to maintain (поддерживать, защищать), maintaining;

to require (требовать), requirement, required;

to assist (помогать), assistance;

to provide (обеспечивать), providing.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. The West Virginia State Police Academy trains the staff of the West Virginia State Police. It is the only police training educational establishment in West Virginia. The Academy serves the entire state as a training center for the law enforcement system.

2. The Academy complex has: interactive (audiovisual) classrooms, a library, a firearms range, a driving simulator for driving instruction, a cafeteria-style dining room that can accommodate up to 150 people, a gymnasium, computer classrooms, computer laboratory, dormitories for both male and female trainees.

3. Candidates for trooper positions in West Virginia must be at least 21 years of age and no more than 39 years of age, possess a high school diploma or equivalent. Applicants must have a valid driver's license and demonstrate competent driving skills. To be accepted into the Academy, recruits must be able to perform at least 27 push-ups per minute, 29 sit-ups per minute and be able to run 1.5-mile (2.4 km) in no more than 15 minutes during the initial physical test. Applicants must also pass a written examination, an oral interview, a background investigation, drug and polygraph test, a psychological and medical evaluation and a final interview.

4. Upon appointment, cadets undergo an intensive 25-week Basic Police Training Program, and upon graduation serve a 12-month probationary period.

5. When the cadets arrive at the Academy for training, they are informed of rules and regulations that govern a probationer's actions during the training and employment. Cadets must maintain proper discipline and behavior and meet attendance requirements. Training is residential: cadets are required to live at the

Academy. Meals and lodging are provided free. The trainees stay on Academy grounds from Monday till Friday, they can leave the campus on weekends but must come back on Sunday evening and get ready for the following week. Cadets assist to maintain all Academy facilities and equipment, they also perform such duties as weekend and nightly security duties.

6. Cadets receive extensive training and education in police knowledge and skills. To successfully complete training, they must achieve a passing grade of 75% or higher in all academic courses and show proficiency in physical abilities and skills, defensive driving, firearms.

7. It's a trooper's responsibility to perform basic police services in accordance with the mission, goals and objectives of the West Virginia State Police and in compliance with federal and state laws. The essential functions of state police officers include law enforcement, crime prevention, maintaining law and order, the use of firearms, providing emergency assistance, conducting investigations, report writing, presenting testimony in court.

8. The Academy also provides refresher courses for experienced officers from different police agencies.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) *police training educational establishment* – i) *training center for the law enforcement system* (образовательное учреждение, в котором осуществляется подготовка полицейских; учебный центр по подготовке сотрудников правоохранительных органов).

1) police training educational establishment	a) applicant
2) instruction	b) police officer
3) trainee	c) probationer
4) candidate	d) to stay on Academy grounds
5) trooper	e) cadet
6) to demonstrate	f) in compliance with
7) recruit	g) to show
8) to live at the Academy	h) training
9) in accordance with	i) training center for the law enforcement system

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) *Полицейская Академия штата Западная Вирджиния* – *the West Virginia State Police Academy*.

- 1) Полицейская Академия штата Западная Вирджиния;
- 2) полиция штата Западная Вирджиния;
- 3) единственное образовательное учреждение, в котором осуществляется подготовка полицейских;
- 4) система правоохранительных органов;

- 5) интерактивные аудитории (с аудиовизуальными средствами обучения);
- 6) тир;
- 7) тренажер для обучения вождению;
- 8) столовая;
- 9) женские и мужские общежития для обучающихся;
- 10) кандидаты на должности полицейских;
- 11) свидетельство об окончании средней школы или эквивалент;
- 12) действительные водительские права;
- 13) навыки вождения;
- 14) чтобы быть принятым в Академию;
- 15) отжимания от пола;
- 16) приседания;
- 17) первоначальное физическое испытание;
- 18) письменный экзамен;
- 19) устное собеседование;
- 20) проверка биографических данных;
- 21) тест на наркотики и проверка на полиграфе;
- 22) психологическое и медицинское обследование;
- 23) финальное собеседование;
- 24) программа основной подготовки полицейских (курс начальной профессиональной подготовки);
- 25) испытательный срок (период);
- 26) поддерживать надлежащую дисциплину и поведение;
- 27) соблюдать требования, предъявляемые к посещаемости;
- 28) питание и проживание предоставляются бесплатно;
- 29) поддерживать надлежащее состояние всех помещений и оборудования Академии;
- 30) наряды в выходные дни и ночное время;
- 31) для успешного завершения обучения;
- 32) проходной балл 75 % или выше во всех учебных курсах;
- 33) осторожное вождение;
- 34) поддержание закона и порядка;
- 35) оказание помощи в чрезвычайной ситуации;
- 36) проведение расследований;
- 37) составление протоколов (рапортов);
- 38) дача показаний в суде;
- 39) проводить курсы повышения квалификации.

6. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: the use of firearms – применение огнестрельного оружия; trooper's responsibility – обязанность полицейского.*



The staff of the West Virginia State Police; the mission, goals and objectives of the police; the essential functions of police officers; the use of firearms; driver's license; probationer's actions; trooper's responsibility.

7. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: police service – полицейская служба (или: служба полиции).*

Police Academy, police training, training center, law enforcement system, driving instruction, computer classrooms, computer laboratory, driving skills, drug test, polygraph test, attendance requirements, Academy grounds, Sunday evening, Academy facilities, Academy equipment, police knowledge, police skills, police service, state laws, law enforcement, crime prevention, police agencies.

8. *Выделите основные смысловые части текста, подберите названия к каждой из них (составьте план текста).*

9. *Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False). Например: 1 – True.*

1. The West Virginia State Police Academy is the only police training educational establishment in West Virginia.
2. Candidates for trooper positions must not possess a high school diploma or equivalent.
3. The trainees can leave the Academy campus any time during the week.
4. At the Academy cadets receive training in police knowledge and skills.
5. The main functions of state police are law enforcement, crime prevention, maintaining law and order, etc.

10. *Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.*

1. Кто проходит подготовку и обучение в Полицейской Академии штата Западная Вирджиния?
2. Какие требования предъявляются к кандидатам на должности полицейских в Западной Вирджинии?
3. Что Вы можете сказать о программе основной подготовки полицейских (курсе начальной профессиональной подготовки), реализуемой Академией?
4. Каковы основные задачи сотрудников полиции штата Западная Вирджиния?

11. *Письменно переведите текст на русский язык.*

## **Text D. Basic School Expectations and Discipline**

*1. Прочитайте заголовок текста и скажите, о чем, по Вашему мнению, будет идти речь в данном тексте.*

The Basic School for New York State Troopers consists of 26 weeks of training. During training recruits spend much of their time in the classroom, where they are learning New York State laws and procedures. Recruits must achieve an overall academic average of at least 75%. This includes a number of core academic courses in which recruits must achieve a mandatory 75% average to remain at the New York State Police Academy. In addition, there are courses, such as Defensive Tactics and Firearms Training, in which recruits must demonstrate proficiency to graduate. Several examinations require daily study and a significant amount of weekend study time.

The Academy is staffed by a cadre of dedicated, talented men and women whose wealth of experience translates to high-quality training programs for recruits, experienced troopers, investigators and police officers from other agencies. In addition to its administrative personnel, the Academy staff includes experts in course development for both uniform and investigative curricula as well as trained instructors with years of practical, professional police experience.

The Basic School training is residential: recruits are required to live at the Academy. Class sizes can range from 50 to more than 200 recruits, depending upon departmental needs and budgetary considerations. Each student's commitment is constantly tested by the school's demanding program. The troopers are to adhere to strict standards of discipline. Rules, regulations and values govern lifestyles and impose a code of conduct which is, in many ways, more restrictive than most other forms of employment. Troopers are held strictly accountable for their actions and conduct, both on and off duty.

Lodging is provided free during the training period. Except in cases of extreme emergency, lodging is not provided on weekends. Recruits are required to report to the Academy before 11 p.m. on the Sunday prior to each training week and be in residence there until 5 p.m. the following Friday. The Academy dormitories are three-story buildings, identical in design, connected to each other and to the main building by glass-enclosed bridges. Each dormitory can accommodate 150 students. Recruit troopers live in one of the dormitories and share a room with other recruits.

Recruits wear conservative business attire for several weeks until fatigue uniforms are issued. Recruits must report in rubber-soled black oxford shoes, which can be shined to a high gloss. Patent leather is unacceptable. Academy shorts and t-shirts are purchased upon arrival. Recruits must bring plain white athletic socks and cold weather running gear.

The State Police has a specific, military-style regimen. Recruits are required to arrive at the Academy in a state of compliance with the following standards. All male recruits' hair must be neatly groomed and tapered. Hair will not fall over the ears or eyebrows, or touch the collar, except for the closely cut hair at the back of the neck. Sideburns must be neatly trimmed and will not be of

the muttonchops or flared types. While at the Academy, recruits will not be allowed to have facial hair. Female recruits must have their hair neatly groomed, arranged and styled. Hair ornaments, ribbons or earrings will not be worn. The use of cosmetics is not permitted.

*2. Прочитайте текст и составьте план его основного содержания.*

*3. Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False).*

1. During training recruits spend little time in the classroom.
2. The Academy staff includes highly qualified law enforcement professionals.
3. Recruits must live at the Academy during the Basic School training.
4. Each trainee's commitment is constantly tested by the school's program.
5. There are strict standards of discipline the troopers are to adhere to.
6. The recruits have to pay for the lodging during the training period.
7. The State Police has a specific regimen concerning recruits' appearance.

*4. Ответьте на следующие вопросы.*

1. What should the recruits achieve to remain at the Academy?
2. What can you say about the teaching staff of the Academy?
3. What are the standards of discipline for the troopers?
4. What facilities for the recruits' accommodation are there at the Academy?
5. What standards concerning the appearance should the recruits comply with?

*5. Передайте на русском языке основное содержание текста (подготовьте краткое изложение текста).*

## Text E. Basic School Training

1. Найдите в тексте информацию о следующих аспектах подготовки лиц, впервые поступающих на службу в полицию.

1. The Defensive Tactics Course.
2. The Physical Training Course.
3. Firearms Training.

To graduate from the New York State Police Academy, a recruit must show proficiency in the Defensive Tactics Course which begins early in the training schedule. Program components require agility and strength. A recruit is expected to be in sufficient physical condition to participate in all aspects of defensive tactics training, such as boxing, weapons disarming, ground fighting, etc.

Firearms Training and Emergency Vehicle Operations Course involve classroom and off-site training. Recruits must show proficiency in both these areas to graduate.

All recruits will be expected to enter the Academy in top physical condition. Recruits will be required to participate in strenuous physical exercise throughout the Academy. The Physical Training Course is based upon the Physical Ability Test Standards that candidates are required to meet to enter the Academy. The Physical Ability Test consists of push-ups, sit-ups, and the one and one-half mile run. In order to graduate from the Academy, a recruit must perform at the 70<sup>th</sup> percentile as provided below:

Physical Fitness Levels (70<sup>th</sup> Percentile Graduation Standard)

<i>Female Candidates</i>		
Age Group:	20-29	30-39
Sit-ups (one minute)	41	32
Push-ups	23	18
1.5 Mile Run (minutes)	13:53	14:24

<i>Male Candidates</i>		
Age Group:	20-29	30-39
Sit-ups (one minute)	45	41
Push-ups	41	34
1.5 Mile Run (minutes)	10:47	11:34

Firearms training for law enforcement demands more than mastering the fundamentals of marksmanship. It also must include a clearly defined set of pri-

orities to guide police officers in the use of firearms. In the New York State Police Firearms Training Program, these priorities are: Safety first, Accuracy second and Speed last.

State Police Firearms Training is a continuing process that begins with a 90-hour course in the Basic School and continues throughout one's career with semi-annual, in-service Field Firearms Training sessions of five hours each.

Basic School Firearms Training covers not only qualification with pistol and shotgun, but also tactical firearms training, the use of deadly force, which includes training on FATS (Firearms Training System), chemical agent training and practical "demonstrations" of the effects of oleoresin capsicum (OC or "pepper spray"). FATS is a state of the art training system which stimulates real life situations in a controlled atmosphere. This tool was designed to aid in decision-making skills, judgmental use of force and marksmanship training. Basic School qualification requires the recruit to score 84% or higher on each of three consecutive runs of the pistol qualification course. Pistol qualification requires a minimum proficiency score of 84%, at specified distances and within established time limits; shotgun qualification requires 80% proficiency. In addition, all Basic School trainees must pass a comprehensive written examination with a minimum score of 80%. Emphasis also is placed on "tactical" training, in which recruits are confronted with realistic situations specifically designed to reflect actual deadly force incidents troopers have faced in the line of duty.

## Тема 3

### Структура и работа полиции

#### Text A. Law and order – the British police

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, officer, figure, film, national, control, central, area, committee, local, magistrate, serious, politician, diplomat, patrol, airport, specially, academic, qualifications, period, intensive, constable, inspector, sergeant, public, department, detective, uniform, parking, instructions, information, business, radio, bank, stopping, political, demonstrations.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

Britain, the British;  
to control, controlling;  
policy, politician, political;  
to govern, government;  
to operate, to cooperate;  
crime, criminal;  
to be armed, firearms;  
to prevent, prevention;  
regular, regularly.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. The British police officer – sometimes called the “bobby” after Sir Robert Peel, the founder of the police force – is a well-known figure to anyone who has visited Britain or who has seen British films. Police officers can be seen in towns and cities keeping law and order, either walking in the streets or driving in cars. Few people realize, however, that the police in Britain are organized very differently from many other countries.

2. Most countries, for example, have a national police force which is controlled by central Government. Britain has no national police force, although police policy is governed by the central Government’s Home Office. Instead, there is a separate police force for each of 52 areas into which the country is divided. Each has a police authority – a committee of local county councilors and magistrates. The forces cooperate with each other, but it is unusual for members of one force to operate in another’s area unless they are asked to give assistance. This sometimes happens when there has been a very serious crime. The London police force, called the Metropolitan Police, is not controlled by the local authority. It is responsible to the Home Secretary and its chief officers are appointed by the local government. It is the largest police force in Britain.

3. In most countries, the police carry guns. The British police generally do not carry firearms, except in Northern Ireland. Only a few police officers are regularly armed – for instance, those who guard politicians and diplomats or who patrol airports. In certain circumstances specially trained police officers can be armed, but only with the signed permission of a magistrate.

4. All members of the police must have gained a certain level of academic qualifications at school and undergone a period of intensive training. There are the following police ranks in Great Britain: chief constables, superintendents, inspectors, sergeants and constables. The police are helped by a number of Special Constables – members of the public who work for the police voluntarily for a few hours a week.

5. Each police force has its own Criminal Investigation Department (CID). Members of CIDs are detectives, and they do not wear uniforms. The other uniformed people you see in British towns are traffic wardens. Their job is to make sure that drivers obey the parking regulations. They have no other powers – it is the police who are responsible for controlling offences like speeding, careless driving and drunken driving.

6. The duties of police in any country are to prevent crime, maintain public order and protect people's life and property. A police officer usually works an eight-hour shift. He or she begins the tour of duty with a roll call, during which the superior officer gives the day's instructions, including information on wanted criminals. If on foot patrol, officers will start their rounds, watching people, places of business, and motor vehicle traffic. If they are on patrol car duty, they will do almost the same things. The radio in the patrol car will bring them orders to go to places where there is reported trouble. Such trouble may range from a bank robbery to stopping a fight or to picking up a stray dog from the street.

7. Besides regular patrol work, police duties also include crime prevention activities. In large cities the police are sometimes called in to control or break up large groups of political demonstrations.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) *to keep law and order* – с) *to maintain public order* (охранять закон и порядок, охранять общественный порядок).

1) to keep law and order	a) to help
2) to be controlled	b) to carry firearms
3) authority	c) to maintain public order
4) to give assistance	d) volunteers
5) to carry guns	e) to be governed
6) special constables	f) power

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) закон и порядок – *law and order*.

- 1) закон и порядок;
- 2) основатель;
- 3) полицейская служба (полицейские силы, полиция, полицейские подразделения);
- 4) контролироваться центральным правительством;
- 5) министерство внутренних дел;
- 6) отдельное (самостоятельное, независимое) полицейское подразделение;
- 7) сотрудничать друг с другом;
- 8) служба столичной полиции (столичная полиция, лондонская полиция);
- 9) подчиняться министру внутренних дел;
- 10) охранять политиков и дипломатов;
- 11) быть вооруженным;
- 12) разрешение, подписанное мировым судьей (судьей полицейского суда, магистратом);
- 13) иметь определенный уровень теоретической подготовки (квалификацию) и пройти период интенсивной практической подготовки;
- 14) главный констебль;
- 15) суперинтендант (старший полицейский офицер);
- 16) инспектор;
- 17) сержант;
- 18) констебль;
- 19) констебль-доброволец;
- 20) отдел уголовных расследований;
- 21) носить форму;
- 22) инспектор дорожного движения;
- 23) соблюдать правила парковки;
- 24) быть ответственным за;
- 25) превышение разрешенной скорости;
- 26) неосторожное вождение;
- 27) управление автомобилем в состоянии алкогольного опьянения;
- 28) предотвращать преступление (преступность);
- 29) охранять общественный порядок;
- 30) защищать жизнь и собственность людей;
- 31) восьмичасовая смена;
- 32) переключка;
- 33) старший офицер;
- 34) давать указания на день;
- 35) информация о разыскиваемых преступниках;
- 36) пеший патруль;
- 37) обход;
- 38) сообщать, описывать;
- 39) ограбление банка;
- 40) драка;



- 41) обязанности полицейского;
- 42) деятельность по предотвращению преступлений;
- 43) контролировать или разгонять большие группы политических демонстраций.

6. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: the duties of police – обязанности полиции; people's life and property – жизнь и имущество людей.*

The founder of the police force, a committee of local county councilors and magistrates, members of one force, the signed permission of a magistrate, all members of the police, a certain level of academic qualifications, a period of intensive training, a number of Special Constables, members of the public, the duties of police, tour of duty, places of business, large groups of political demonstrations, people's life and property, the day's instructions.

7. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: patrol car – патрульная машина (или: машина патруля).*

Police officer, police force, police policy, police authority, the London police force, police ranks, Criminal Investigation Department, traffic wardens, parking regulations, foot patrol, motor vehicle traffic, patrol car, patrol car duty, bank robbery, patrol work, police duties, crime prevention.

8. *Составьте словосочетания, используя материал текста. Переведите их на русский язык. Например: 1 – j, to guard politicians and diplomats (охранять политиков и дипломатов).*

1) to guard	a) intensive training
2) to patrol	b) the parking regulations
3) to undergo	c) political demonstrations
4) to wear	d) public order
5) to obey	e) offences like speeding and drunken driving
6) to control	f) uniform
7) to prevent	g) airports
8) to maintain	h) the tour of duty
9) to protect	i) people's life and property
10) to begin	j) politicians and diplomats
11) to break up	k) crime

9. *Выделите основные смысловые части текста, выберите название к каждой из них (составьте план текста).*

*10. Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False). Например: 1 – False.*

1. There is one police force in Britain, organized by central Government.
2. Some British police officers do not wear uniform.
3. All British police officers carry guns.

*11. Найдите в тексте и выпишите предложения, выражающие его основные положения.*

*12. Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.*

1. Why are police officers sometimes called “bobbies”?
2. How many police forces are there in the UK?
3. Are police forces interdependent?
4. Do police forces usually cooperate?
5. How is London police force called?
6. What are the professional ranks in the British police?
7. What are the main duties of the police?

*13. Письменно переведите текст на русский язык.*

## **Text B. The Los Angeles Police Department**

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, department, innovative, agency, mile, million, volunteer, group, mission, public, chief, officer, maximum, planning, administration, operation, disciplinary, recommend, organization, jurisdiction, principles, official, patrol, special, tactics, situation, personnel, arrest, tactical, narcotics, detective, problem, effective, risk, memorial, center, administrative.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

To provide, providing;  
to serve, service, serving;  
to reduce, reduction;  
crime, criminal;  
safe, safety;  
to maintain, maintaining;  
to protect, protecting.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. The Los Angeles Police Department (LAPD) is one of the largest and most innovative law enforcement agencies in the world. It is responsible for providing police service to an area of 467 square miles and approximately 3.8 million residents. The “Los Angeles Rangers” and the “Los Angeles City Guards” were two volunteer groups that represented the early beginning of law enforcement in Los Angeles. The first paid force was created in 1869. The mission of the LAPD is to safeguard the lives and property of the people, to reduce the fear of crime, to maintain public confidence and to enhance public safety.

2. The Chief of Police is the highest-ranking officer in the Police Department. He is appointed by the Mayor and approved by the City Council, and can serve a maximum of two five-year terms. The Chief of Police is responsible for the planning, efficient administration and operation of the Police Department. He acts on all matters related to disciplinary issues and recommends awards for exemplary conduct of the Department’s sworn and civilian employees. The LAPD is an organization of approximately 14,000 women and men who are responsible for maintaining a safe environment. The Chief of Police has over 10,354 sworn officers and 2,879 civilian staff under his jurisdiction.

3. The Board of Police Commissioners serves as the head of the Los Angeles Police Department, it sets policies for the Department and oversees its operations. The Board works in conjunction with the Chief of Police who acts as a chief executive officer. He reports to the Board and interacts with the City Council and the Mayor. The Board of Police Commissioners consists of five civilian members.

4. The Los Angeles Police Department is committed to serving the community and protecting the rights of all persons. The Department's mission and core values reflect the guiding principles of the LAPD. "To Protect and to Serve" is the official motto of the Department. It's placed alongside the City Seal on the Department's patrol cars.

5. Since 1967, the Los Angeles Police Department's Special Weapons and Tactics Team (SWAT) provides a ready response to situations that are beyond the capabilities of normally equipped and trained Department personnel. LAPD SWAT Team members rescued numerous hostages and arrested many dangerous criminals. Today, the LAPD SWAT Team is known worldwide as one of the foremost police tactical units in contemporary law enforcement.

6. The mission of K-9 Unit is to support Department operations in the search of felony suspects, armed misdemeanor suspects, lost and missing persons, and evidence.

7. The Gang and Narcotics Division combats the gang and drug problem in the city. Joint operations between narcotics and gang detectives result in more effective investigations, increase in arrests and a reduction in the crime rate. The goal of the Division is to fight violent street gangs and the manufacture, transportation, sale and use of illicit drugs, sales of firearms in the Los Angeles area.

8. Every day, the members of the LAPD risk their lives. The Los Angeles Police Memorial is dedicated to the Los Angeles police officers who were killed in the line of duty. The Memorial stands in front of Parker Center, the LAPD's administrative headquarters building. It is inscribed with the names of the police officers who lost their lives while protecting and serving the residents of Los Angeles.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) *to safeguard* – c) *to protect* (охранять, защищать).

1) <i>to safeguard</i>	a) civilian members
2) <i>chief</i>	b) personnel
3) <i>civilian employees</i>	c) <i>to protect</i>
4) <i>staff</i>	d) <i>to fight</i>
5) <i>to combat</i>	e) Los Angeles police officers
6) <i>the members of the Los Angeles Police Department</i>	f) <i>head</i>

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) Департамент полиции Лос-Анджелеса – *the Los Angeles Police Department (LAPD)*.

- 1) Департамент полиции Лос-Анджелеса;
- 2) правоохранительный орган;
- 3) быть ответственным за;
- 4) «Рейнджеры Лос-Анджелеса»;

- 5) «Гвардия города Лос-Анджелеса» («Городская стража Лос-Анджелеса»);
- 6) полицейское подразделение, работа которого оплачивалась;
- 7) начальник полиции;
- 8) самый старший по званию офицер;
- 9) мэр;
- 10) городской совет;
- 11) два пятилетних срока;
- 12) дисциплинарные вопросы;
- 13) награды за образцовое поведение;
- 14) сотрудники полиции и гражданские служащие;
- 15) безопасная среда;
- 16) Совет уполномоченных полиции Лос-Анджелеса;
- 17) главный исполнительный директор (офицер);
- 18) быть подотчетным Совету;
- 19) стремиться служить обществу и защищать права всех граждан;
- 20) основные ценности;
- 21) руководящие принципы;
- 22) официальный девиз;
- 23) рядом с городской печатью;
- 24) команда (группа) со специальным оружием и тактикой (команда (группа), вооруженная специальным оружием и использующая специальную тактику)<sup>1</sup>;
- 25) обычные сотрудники Департамента (обычно оснащенные и подготовленные);
- 26) заложники;
- 27) опасные преступники;
- 28) поиск подозреваемых в совершении уголовного преступления;
- 29) вооруженные подозреваемые в совершении административного правонарушения (проступка);
- 30) потерявшиеся и пропавшие без вести люди;
- 31) вещественные доказательства, улики;
- 32) отдел по борьбе с бандитизмом и наркотиками;
- 33) совместные операции;
- 34) детективы отдела по борьбе с бандитизмом и наркотиками;
- 35) увеличение арестов;
- 36) снижение уровня преступности;
- 37) производство, транспортировка, продажа и употребление наркотиков;
- 38) продажа огнестрельного оружия;
- 39) рисковать своей жизнью;

---

<sup>1</sup> Специальные подразделения в американских правоохранительных органах, которые используют оружие армейского типа и специальные тактики в операциях с высоким риском (захват особо опасных преступников и выполнение других специальных задач), в которых требуются способности и навыки, выходящие за рамки возможностей обычных полицейских.

- 40) погибнуть при исполнении служебных обязанностей;  
 41) Центр Паркера;  
 42) административное здание штаб-квартиры.

6. Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом *of* («существительное *of* существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: *the mission of the LAPD* – миссия Департамента полиции Лос-Анджелеса; *Department's mission* – миссия Департамента полиции Лос-Анджелеса.

The early beginning of law enforcement in Los Angeles; the mission of the LAPD; the lives and property of the people; the fear of crime; the Chief of Police; the planning, efficient administration and operation of the Police Department; exemplary conduct of the employees; the head of the Los Angeles Police Department; the rights of all persons; the guiding principles of the LAPD; the official motto of the Department; the mission of K-9 Unit; the goal of the Division; the members of the LAPD; the names of the police officers; the residents of Los Angeles; Department's employees; Department's mission; Department's patrol cars.

7. Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: *Police Department* – полицейский департамент (или: департамент полиции).

Police Department, law enforcement agencies, police service, volunteer groups, public confidence, public safety, City Council, City Seal, Department personnel, police tactical units, Department operations, the gang and drug problem, crime rate, street gangs, Los Angeles area, Police Memorial, police officers.

8. Составьте словосочетания, используя материал текста. Переведите их на русский язык. Например: *I – d, to provide police service to the residents* (служить обществу).

1) to provide	a) the lives and property of the people
2) to safeguard	b) the rights of all persons
3) to maintain	c) dangerous criminals
4) to consist of	d) police service to the residents
5) to serve	e) the gang and drug problem in the city
6) to protect	f) the community
7) to rescue	g) public safety
8) to arrest	h) Department operations
9) to support	i) one's life
10) to combat	j) five civilian members
11) to risk	k) hostages

9. Выделите основные смысловые части текста, подберите названия к каждой из них (составьте план текста).

10. Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False). Например: 1 – True.

1. The Chief of Police is the highest-ranking officer in the Los Angeles Police Department.
2. The Board of Police Commissioners is responsible for the planning, efficient administration and operation of the Police Department.
3. Special Weapons and Tactics Team (SWAT) provides a ready response to high risk situations.

11. Найдите в тексте и выпишите предложения, выражающие его основные положения.

12. Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.

1. What is the mission of the Los Angeles Police Department?
2. What is the Chief of Police responsible for?
3. How many people serve at the Los Angeles Police Department?
4. What are the tasks of the Board of Police Commissioners?
5. What is the official motto of the Los Angeles Police Department?
6. What kind of situations does the SWAT respond to?
7. What is the goal of the Gang and Narcotics Division?

13. Письменно переведите текст на русский язык.

## **Text C. The Metropolitan Police Service (the Met)**

*1. Прочитайте интернациональные слова и догадайтесь об их значении. Перепишите их и переведите на русский язык.*

Police, officer, volunteer, special, constable, mile, million, secretary, territorial, serious, specialist, standard, professional, object, department, mission, national, coordinating, terrorism, operation, principle, modern, local, model, contact, resident, effective, internationally, symbol, detective.

*2. Перепишите и переведите однокоренные слова, обращая внимание на словообразовательные элементы.*

Britain (Британия), the British;

London (Лондон), Londoners;

to employ (нанимать на работу, держать на службе), employee;

responsible (ответственный), responsibility;

crime (преступление), criminal;

to detect (разыскивать, расследовать), detection, detective;

to prevent (предотвращать), prevention.

*3. Прочитайте текст и выполните следующие за ним задания.*

1. Today, the Metropolitan Police Service employs around 31,000 sworn (uniformed) police officers together with about 13,000 non-police (civilian) staff and 2,600 Police Community Support Officers. The Met is also supported by more than 5,100 volunteers (special constables). The Metropolitan Police Service covers an area of 620 square miles and a population of 7,2 million. It is the largest police force in the United Kingdom and one of the biggest in the world.

2. The Metropolitan Police Force was established in 1829, when Sir Robert Peel was Home Secretary. The Metropolitan Police Service is the territorial police force, responsible for law enforcement in London. The City of London Police, which was set up in 1839, remains an independent force to this day.

3. The headquarters of the Metropolitan Police is known as Scotland Yard. In addition to the headquarters at Scotland Yard, there are 140 police stations in London.

4. The Met investigates a variety of serious crimes across London ranging from murder, rape and child abuse, to gang violence and fraud. It has specialist support including horses, dogs and armed officers, they assist it in policing events across the capital and respond to major emergencies.

5. All employees of the Metropolitan Police Service must comply to the following standards of professional behaviour: Honesty and Integrity; Authority, Respect and Courtesy; Equality and Diversity; Use of Force; Orders and Instructions; Duties and Responsibilities; Confidentiality; Fitness for Duty; Challenging and Reporting Improper Conduct.

6. The primary object of an efficient police is the prevention of crime, the next is detection and punishment of criminals if crime is committed.



7. The Metropolitan Police Service consists of many different departments. Each department has a different mission, but they all work together towards making London the safest major city in the world. The Met also has significant national responsibilities, such as coordinating and leading counter terrorism operations and protection of the British Royal Family and senior figures of Her Majesty's Government.

8. One of the key principles of modern policing in Britain is that the police seek to work with the community and as part of the community. Every borough in London is now working under a new local policing model that means Safer Neighbourhoods Teams. There are over 100 contact points in busy locations across the capital. Contact points provide an opportunity for residents to meet staff from their local Safer Neighbourhoods Team. It provides Londoners with a more effective police service.

9. Scotland Yard is internationally famous as a symbol of police, and detectives from Scotland Yard feature in many works of crime fiction. Many novelists have adopted fictional Scotland Yard detectives as the heroes or heroines of their stories.

4. Найдите в правой колонке синонимы к словам и выражениям из левой колонки. Переведите их на русский язык. Например: 1) today – c) this day (сегодня, на сегодняшний день, в настоящее время).

1) today	a) special constables
2) sworn police officers	b) the biggest
3) non-police staff	c) this day
4) volunteers	d) conduct
5) the largest	e) uniformed police officers
6) behaviour	f) mission
7) object	h) civilian staff

5. Найдите в тексте и выпишите английские эквиваленты следующих слов и словосочетаний. Например: 1) служба столичной полиции (столичная полиция, лондонская полиция) – the Metropolitan Police Service (the Met).

- 1) служба столичной полиции (столичная полиция, лондонская полиция);
- 2) сотрудники полиции;
- 3) гражданский персонал;
- 4) сотрудники общественной поддержки полиции (гражданские (не приведенные к присяге) сотрудники полиции);
- 5) добровольцы (специальные констебли);
- 6) полицейская служба (полицейские силы, полиция, полицейские подразделения);
- 7) Соединенное Королевство;
- 8) быть основанной;
- 9) Министр внутренних дел Великобритании;
- 10) быть ответственным за;
- 11) правоприменение (обеспечение правопорядка);

- 12) полиция Лондонского Сити<sup>1</sup>;
- 13) независимая полицейская служба;
- 14) штаб-квартира службы столичной полиции;
- 15) полицейский участок (отделение полиции);
- 16) осуществлять расследование многих тяжких преступлений;
- 17) убийство;
- 18) изнасилование;
- 19) жестокое обращение с детьми;
- 20) бандитизм;
- 21) мошенничество;
- 22) группы специальной поддержки;
- 23) вооруженные сотрудники (группа огневой поддержки);
- 24) реагировать на крупные чрезвычайные ситуации;
- 25) соответствовать следующим стандартам профессионального поведения;
- 26) если преступление совершено;
- 27) сделать Лондон самым безопасным крупным городом в мире;
- 28) координация и руководство контртеррористическими операциями;
- 29) охрана британской королевской семьи и высокопоставленных членов правительства Ее Величества;
- 30) основные принципы современной полицейской деятельности;
- 31) стремиться работать с обществом;
- 32) каждый район в Лондоне (каждый городской район);
- 33) новая модель местной полиции;
- 34) команда (подразделение), цель которой – сделать район более безопасным;
- 35) контактные пункты;
- 36) детективная литература.

6. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода притяжательной конструкции с предлогом of («существительное of существительное») и существительного в притяжательном падеже. Например: prevention of crime – предотвращение преступления; Her Majesty's Government – правительство Ее Величества.*

The headquarters of the Metropolitan Police Service, a variety of serious crimes, employees of the Metropolitan Police Service, standards of professional behaviour, use of force, the object of an efficient police, prevention of crime, detection and punishment of criminals, principles of modern policing, part of the community, a symbol of police, works of crime fiction, heroes of the stories, Her Majesty's Government.

---

<sup>1</sup> Сити – центральный район Лондона.

7. *Перепишите и переведите словосочетания, обращая внимание на способ перевода существительного в роли определения. Например: police station – полицейский участок (или: участок полиции).*

Police service, police officer, police force, law enforcement, police station, counter terrorism operation, key principle, contact point, Scotland Yard detectives.

8. *Выделите основные смысловые части текста, подберите названия к каждой из них (составьте план текста).*

9. *Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False). Например: 1 – True.*

1. The Metropolitan Police employees consist of uniformed police officers, special constables, civilian staff and police community support officers.

2. The Metropolitan Police Force was established by the Queen in 1829.

3. The Metropolitan Police Force investigates serious crimes across the United Kingdom.

4. The main functions of the police are prevention of crime, detection and punishment of criminals.

5. The British police work with the community and as part of the community.

10. *Найдите в тексте и выпишите ответы на следующие вопросы.*

1. When was the Metropolitan Police Force established?

2. What is Scotland Yard?

3. What are the national responsibilities of the Metropolitan Police Force?

4. What is one of the key principles of modern policing in Britain?

11. *Письменно переведите текст на русский язык.*

## **Text D. Police powers in the United Kingdom**

*1. Прочитайте заголовок текста и скажите, о чем, по Вашему мнению, будет идти речь в данном тексте.*

The powers of a police officer in England and Wales to stop and search, arrest and place a person under detention are contained in the Police and Criminal Evidence Act, adopted in 1984. The legislation and the code of practice set out the powers and responsibilities of officers in the investigation of offences, and the rights of citizens.

An officer is liable to disciplinary proceedings if he or she fails to comply with any provision of the codes, and evidence obtained in breach of the codes may be ruled inadmissible in court. The code must be readily available in all police stations for consultation by police officers, detained people and members of the public.

A police officer has the power to stop and search people and vehicles if there are reasonable grounds for suspecting that he or she will find stolen goods, offensive weapons or implements that could be used for theft, burglary or other offences. The officer must state and record the grounds for taking this action and what, if anything, was found.

The Criminal Justice and Public Order Act 1994 enables a senior police officer to authorize uniformed officers to stop and search people or vehicles for offensive weapons, dangerous implements where he or she has reasonable grounds for believing that serious incidents of violence may take place. The officer must specify the time-scale and area in which the powers are to be exercised.

In England and Wales the police have wide powers to arrest people suspected of having committed an offence with or without a warrant issued by a court. For serious offences, known as “arrestable offences”, a suspect can be arrested without a warrant. Arrestable offences are those for which five or more years imprisonment can be imposed. This category also includes “serious arrestable offences” such as murder, rape and kidnapping.

An arrested person must be taken to a police station. At the station, he or she will be seen by the custody officer who will consider the reasons for the arrest and whether there are sufficient grounds for the person to be detained. Suspects may be cautioned before the police can ask any questions about an offence. For arrestable offences, a suspect can be detained in police custody without charge for up to 24 hours. Someone suspected of a serious arrestable offence can be held for up to 96 hours, but not beyond 36 hours unless a warrant is obtained from a magistrates’ court.

Once there is sufficient evidence, the police have to decide whether a detained person should be charged with an offence.

2. Прочитайте текст и составьте план его основного содержания.

3. Определите, соответствуют ли следующие утверждения содержанию текста (True) или нет (False).

1. An officer is not liable to disciplinary proceedings if he or she fails to comply with any provision of the code of practice and legislation.
2. Evidence obtained in breach of the codes may be admissible in court.
3. A police officer has the power to stop and search people and vehicles if there are reasonable grounds for suspecting that he or she will find something that could be used for committing an offence.
4. In England and Wales arrest may be made with or without a warrant.

4. Ответьте на следующие вопросы.

1. What are the main police powers in England and Wales?
2. In what cases can a police officer stop and search a suspect?
3. What does the procedure of stop and search consist of?
4. What are the provisions of 1994 Criminal Justice and Public Order Act?
5. What document is necessary to carry out an arrest?
6. What are the arrestable offences?
7. When can a person be arrested without a warrant?
8. Where should the suspects be taken after an arrest?

5. Передайте на русском языке основное содержание текста (подготовьте краткое изложение текста).

## **Text E. Being a Law Enforcement Officer: What is it Really Like?**

*1. Найдите в тексте информацию о следующих аспектах ежедневной работы полицейского.*

1. Getting ready for work.
2. Calls of the day while on patrol.
3. Helping people in trouble.
4. It takes pride, intelligence and guts to be a law enforcement officer.

When you think of a law enforcement officer, many thoughts and opinions may come to mind. But have you ever thought about what a law enforcement officer's job is and what they have to deal with on a day to day basis?

This is what it is like to step into the shoes of a law enforcement officer for the day. First, you wake up in the morning if you are on the day shift, which begins at 6 a.m. and ends at 6 p.m. if you don't get a late call after which you may end up working past the end of your shift. You wake up, spend a few minutes with your family if you have time, then you begin to get ready for work. You put your badge and pins on your uniform shirt, you put on your uniform trousers, a T-shirt of whatever color you are required to wear underneath your uniform, put on your bulletproof vest which could save your life that day, then you put on your uniform shirt. From there you put on your equipment belt which some officers refer to as their Batman belt since it has all the tools that may protect and save their life or somebody else's life. This belt includes a variety of things such as handcuffs, spare gloves, gun, taser, extra magazines for your weapon and pepper spray.

When it is time to leave, you get into your patrol car for another twelve hours day of work. You let the dispatchers know that you are in service for work. From there you drive to the zone in which you are patrolling that day. During the day you do a variety of things. Some days you aren't very busy, other days you are busy all day long and don't even get a lunch break. When you eat lunch you have to try and eat somewhere where it won't take much time because at any time you may have to leave to go to an emergency call which requires you have to drive with lights and sirens. Or you may get another call that is non emergency but needs attention right away, so you have to leave.

Your calls of the day while on patrol can be anything, depending on what you come across while patrolling or what you are dispatched to by the dispatchers who got their information from the complainant who may or may not want contact. Your calls range from simple complaints of a neighbors' dog barking, loud music and suspicious people in the area whom the neighbors have never seen before. Your calls while on patrol can also get dangerous, you may have to deal with domestic violence calls, people who are threatening to commit suicide or you may have to get into a dangerous high speed chase that may result in a traffic crash, severe injuries or death depending on the circumstances. Or you may have a suspect who initiates a shoot out. All of the calls you go to can become dangerous, even a dog barking call.

Also in your day of work you may help an old lady with Alzheimer's get back to her home, help a driver find some way to get gas in his car or a way to get home, you may also find a missing child that was in danger, you do everything in your power to prevent crime and take the drug dealers off the street. This job comes with dangers and sacrifices. You don't make as much money as you would being a doctor or a lawyer but if helping people is what you like to do this is the job for you and the things you encounter every day are just part of it.

It takes pride in your job to put on the uniform every day. It takes intelligence because you have to learn to use your mouth in a good way by the way you speak and deal with every person you encounter, it also takes intelligence to get the information you want from the person who has the information you need. Lastly, it takes guts when you are a law enforcement officer because anything can happen and your life may become in danger really quickly. Every single day you have to live like it is your last because it could be. It's scary but it is your job. Spending just one day as a law enforcement officer will teach you how to talk to people and deal with people it also will show you that not everybody is good and not everybody is bad. You just have to take what you get and learn to deal with it and help prevent the bad. This is what a day in a law enforcement officer's shoes is really like.

## Список рекомендуемой литературы

1. Charles Boyle, Ileana Chersan. English for Law Enforcement. Student's Book. Macmillan Publishers Limited, 2014. 128 p.
2. English for Professional Communication in Law. Problem Solving: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / авт.-сост. Л.С. Артамонова [и др.]; под ред. Л.С. Артамоновой. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. 247 с.
3. Байбурина Р.З. Английский язык для курсантов образовательных учреждений МВД России. English for law enforcement professionals: учебник / Р.З. Байбурина [и др.]; под. ред. Ф.Р. Имамутдиновой. М.: ДГСК МВД России, 2011. 400 с.
4. Баркова А.И. Английский язык для сотрудников органов внутренних дел, обеспечивающих охрану правопорядка на период подготовки и проведения XXII Олимпийских игр и XI Паралимпийских игр 2014 года в г. Сочи: учебное пособие / А.И. Баркова [и др.]; под. общ. ред. Н.С. Калейник. М.: ДГСК МВД России, 2011. 192 с.
5. Бозиев А.Т. English for policemen: учебное пособие / А.Т. Бозиев, З.И. Дадова. Краснодар: Краснодарский университет МВД России, 2013. 174 с.
6. Галиева Д.А. Английский язык для сотрудников правоохранительных органов, обеспечивающих охрану общественного порядка во время Олимпийских игр (English for Law Enforcers Maintaining Public Order during the Olympics): учебное пособие / Д.А. Галиева, Ф.Р. Имамутдинова. М.: ЦОКР МВД России, 2010. 96 с.
7. Горшенева И.А. Английский для юристов: учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / И.А. Горшенева [и др.]; под ред. И.А. Горшеневой. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. 423 с.
8. Горшенева И.А. Разговорник для сотрудников органов внутренних дел на английском, немецком и французском языках: разговорник / И.А. Горшенева. М.: ДГСК МВД России, 2011. 144 с.
9. Гуманова Ю.Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс (+ CD): учебное пособие для юридических вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под. ред. Т.Н. Шишкиной. 10-е изд., стер. М.: КНОРУС, 2014. 256 с.
10. Куприянчик Т.В. English for Law Students (Английский язык для юристов): учебник / Т.В. Куприянчик, Е.Б. Поварисова, Н.А. Четверухина; под общ. ред. проф. С.В. Пятчиной. М.: ЦОКР МВД России, 2009. 304 с.
11. Куценко Л.И. Английский язык: учебное пособие для юридических учебных заведений / Л.И. Куценко, Г.И. Тимофеева. М.: Изд-во «Щит – М», 2011. 288 с.
12. Лыскова М.И. Английский язык в ситуациях профессионального общения сотрудников органов внутренних дел: учебное пособие. 2-е изд.,



перераб. и доп. / М.И. Лыскова. Тюмень: Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России, 2014. 122 с.

13. Малахова М. Н. Essential English for Police (Основы английского языка для полиции): учебное пособие по английскому языку / М. Н. Малахова, Е. Ю. Смердина, Ю. И. Алферова. Омск: Омская академия МВД России, 2016. 104 с.

14. Малахова М.Н. Law. Police. Society (Право. Полиция. Общество): учебное пособие по английскому языку / М.Н. Малахова, Е.Ю. Смердина, Ю.И. Алферова. Омск: Омская академия МВД России, 2014. Ч. II. 268 с.

15. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь. 100 000 слов и выражений / В.К. Мюллер. М.: Эксмо, 2014. 1120 с. (Библиотека словарей Мюллера).

16. Мюллер В.К. Большой англо-русский и русско-английский словарь: 200 000 слов и выражений / В.К. Мюллер. М.: Эксмо, 2013. 1008 с. (Библиотека словарей Мюллера).

17. Николаева А.В., Разуваева Т.Н. Английский для юристов. Пособие по английскому языку для студентов старших курсов юридических факультетов / А.В. Николаева, Т.Н. Разуваева. Ростов н/Д.: Издательский центр «МарТ», 2002. 112 с.

18. Соловей С.С. English for law enforcement professionals. Учебник английского языка для профессионалов правоприменительной деятельности / С.С. Соловей [и др.]. М.: ИМЦ ГУК МВД России, 2004. 616 с.

19. Сыпченко Н.М. Английский язык: учебное пособие. Изд. 2-е, перераб. и доп. / Н.М. Сыпченко. Тюмень: Тюменский юридический институт МВД России, 2009. 224 с.

*Учебное издание*

**Лыскова Марина Ивановна**

**Английский язык**

*Практикум*

Техническое редактирование: *Е.А. Пыжова*

Дизайн обложки: *Е.К. Булатова*

Тиражирование: *А.И. Кубрина*

Подписано в печать 11.04.2018. Формат 60х84/16

Уч.-изд. л. 6,0. Тираж 100 экз. Заказ № 038

Научно-исследовательский и редакционно-издательский отдел  
Тюменского института повышения квалификации  
сотрудников МВД России  
625049, г. Тюмень, ул. Амурская, 75

